

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro.13/8

18 september 2001

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة

الاجتماع الثالث عشر للأطراف في بروتوكول
مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون
كولومبو، 16-19 أكتوبر 2001

تقرير اللجنة التنفيذية الى الاجتماع الثالث عشر للأطراف
استجابة للمقرر 14/10 : عوامل التصنيع

المقدمة/الخلفية

- 1- ان الأطراف ، بموجب مقررها 14/10 قد طلبت من فريق التكنولوجيا والتقييم العلمي ومن اللجنة التنفيذية أن يقدموا الى اجتماع الأطراف في 2001 تقريرا عما أحرز من تقدم في خفض الانبعاثات من المواد الخاضعة للرقابة ، الصادرة عن استعمال عوامل التصنيع، وعن وضع وتنفيذ تقنيات لتخفيض الانبعاثات وعن الأساليب البديلة التي لا تستعمل مواد تستنفد طبقة الأوزون ، وأن يستعرضا الجدولين ألف وباء في هذا المقرر ويقدموا التوصيات المتعلقة بأية تغييرات تكون لازمة .
- 2- يقول المقرر 14/10 أيضا ، من ضمن ما جاء فيه ، أن اللجنة التنفيذية يجوز لها أن تنظر في طائفة من الخيارات لتخفيض الانبعاثات من المواد الخاضعة للرقابة ، الصادرة عن استعمال عوامل التجهيز ، من أطراف المادة 5 ، الى مستويات توافق اللجنة التنفيذية على أنه من المعقول تحقيقها بطريقة مجدية من ناحية التكاليف ، دون التخلي غير الضروري عن البنيات التحتية . وتكون التكاليف الإضافية مؤهلة للتمويل طبقا للقواعد والمبادئ التوجيهية الصادرة عن اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف ، وهي التكاليف التي تشمل طائفة من التدابير المجدية من ناحية النفقات ، بما فيها مثلا تحويل الأساليب ، وإغلاق المصانع ، وتكنولوجيا التحكم في الانبعاثات ، والترشيد الصناعي في سبيل تخفيض الانبعاثات من المواد الخاضعة للرقابة الى المستويات المشار اليها .
- 3- ويبين التقرير الحالي الخطوات التي اتخذت استجابة للمقرر 14/10 ، وهو يشمل معلومات عن المشروعات التي اعتمدت للتمويل على أساس معايير الأهلية الواردة في المقرر وفي التوجيهات الصادرة عن اللجنة التنفيذية .

المبادئ التوجيهية الاطارية

4- ان اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ 27، بموجب مقررها 78/27، قد أقرت سلسلة من المبادئ التوجيهية/المبادئ العريضة التي تكون اطارا يستأنس به عند النظر في الاقتراحات المتعلقة بعوامل التصنيع، في سبيل تطبيق المقرر 14/10 الصادر عن الأطراف. ونص المقرر 78/27 مرفق بهذا التقرير (المرفق الأول).

5- ان المبادئ التوجيهية الاطارية تتطلب من ضمن عدة أمور أنه يجب على البلدان، الى جانب مشروعها الأول، أن تقدم نظرة شاملة جامعة الى القطاع الذي يضمن جميع المنشآت، وأن تذكر جميع أرقام الاستهلاك والانبعثات وتبين المنشآت التي ينوي البلد أن يسعى بشأنها الى الحصول على تعويض من الصندوق المتعدد الأطراف. وفي سبيل السماح بالنظر في خيار التنشيط الصناعي على نحو وافي، ينبغي أن تغطي مقترحات المشروعات جميع مرافق الانتاج الموجودة في البلد، والمتعلقة بالذات بالتطبيق المنظور فيه. وبالإضافة الى ذلك فان المبادئ التوجيهية الاطارية تقتضي اعداد اقتراحات المشروعات بطريقة متماسكة مع جميع السياسات والمبادئ التوجيهية التي وضعتها اللجنة التنفيذية. وبصفة خاصة، ينبغي أن تؤخذ في الحسبان استبدالات المصانع الجديدة بالصناعات القديمة، ورفع الدرجة التكنولوجية، طبقاً للمقررين 25/18 و 37/26. وأخيراً تقول المبادئ التوجيهية الاطارية أنه في الحالات التي تقترح فيها اما فرض رقابات على الانبعثات أو تغيير الأساليب المطبقة، ينبغي أن يتضمن المشروع المقدم تقييماً للتكاليف الاضافية المرتبطة بالتوصل الى مستويات مختلفة من تخفيضات الانبعثات عن طريق تطبيق كل تقنية من التقنيات.

6- وقد ارتأت اللجنة التنفيذية أنه، كلما جرى النظر في مشروعات اضافية وتم اعتمادها، سوف تنشأ مجموعة من المعلومات المتعلقة بجدوى التكاليف وبتكاليف الانبعثات وغير ذلك من المستلزمات المتعلقة بتحديد التكاليف الاضافية وبأهليتها للتمويل.

المشروعات المعتمدة

7- هناك مشروعات عوامل تصنيع عددها 11 مشروعا تم اعتمادها، وجميعها في الهند، وتنطوي جميعها على الاستعاضة عن استعمال رابع كلوريد الكربون كعامل تصنيع. والتطبيقات التي تغطيها هذه المشروعات هي: صناعة الأندوسولفان (وهو مادة كيميائية زراعية) - مشروع واحد؛ صنع الأيبوروفين (وهي مادة صيدلية) ثمانية مشروعات، وهو قطاع فرعي تم استكماله الآن؛ صنع فينيلغليسرين (منتج صيدلي) مشروع واحد، وقطاعه الفرعي قد استكمل الآن؛ صنع المطاط المكلور، مشروع واحد. ومجموع تكاليف المشروعات بما فيها تكاليف مساندة الوكالات، هو 4.8 ملايين دولار أمريكي. أما الكمية الاجمالية للـ CTC التي ستزال فهي 1096 طن ODP. وتراوحت جدوى التكاليف للمشروعات ما بين 0.98 دولار و 9.32 دولار للكيلوغرام الواحد. والتطبيقات الأربعة مبينة جميعا في المرفق ألف بالمقرر 14/10 الصادر عن الأطراف.

8- بالنسبة لكل مشروع وجد أن الخيار الأجدى من ناحية التكاليف للصندوق المتعدد الأطراف هو تحويل الأسلوب المعمول به. وفي جميع الحالات فيما عدا صنع المطاط المكلور، الذي يقتضي تغيير معظم المصنع القائم، فان الأسلوب الجديد شبيه بالأسلوب القديم، غير أنه أقل كفاءة، ويتطلب تغييرات في المعدات للحفاظ على مستوى خط الأساس من القدرة الانتاجية. وفيما عدا مشروع الأندوسولفان (الطاقة الانتاجية: 5000 طن سنويا) كانت المصانع صغيرة ومستويات انتاجها في حدود بض مئات من الأطنان في السنة. ولهذا السبب كانت تكاليف المشروعات الفردية تقل بصفة عامة عن 400 000 دولار.

9- قامت حكومة الهند، اعمالا للمبادئ التوجيهية الاطارية الصادرة عن اللجنة التنفيذية بالنسبة لعوامل التصنيع، بتقديم بيانات عن الاستهلاك في كل تطبيق أو كل قطاع فرعي تمت فيه الموافقة على مشروعات، وكان هذا التقديم من خلال الوكالة المنفذة المعنية

بالأمر . وقد تلقى البنك الدولي واليونيدو تمويلا من الصندوق المتعدد الأطراف لاعداد استراتيجية وخطة ازالة لما يتبقى في قطاع عوامل التصنيع في الهند ، وهو أمر ينصب على اجمالي الاستهلاك البالغ 4067 طن ODP ، أبلغتها الهند الى أمانة الصندوق .

مستويات الاستهلاك في بلدان المادة 5

10- قامت ستة بلدان من بلدان المادة 5 بتقديم بيانات عن الاستهلاك الوطني في قطاع عوامل التصنيع في تقارير سنوية لأمانة الصندوق بشأن ما يحرز من تقدم في تنفيذ البرامج القطرية . ومستوى الاستهلاك الذي تم التبليغ عنه حتى الآن هو 100 20 طن ODP . ويتضمن المرفق الثاني بهذا التقرير تفاصيل الاستهلاك الاجمالي الوطني الذي أبلغ الى الأمانة . وجميع الاستهلاك الذي تم التبليغ عنه حتى الآن يتمثل في رابع كلوريد الكربون (CTC) . وقد تكون ثمة حاجة الى توضيح سجلات الاستهلاك مع البلاد التي أرسلت التقارير ، للتأكد من أن جميع الاستهلاك المبلغ انما كان استهلاكا في قطاع عوامل التصنيع وأنه لم يحدث لبس مع استعمالات أخرى للـ CTC ، مثلا كمذيب أو كمادة تغذية (feedstock) .

11- لم تتلق أمانة الصندوق معلومات أخرى عن استهلاك الـ ODS كعوامل تصنيع في بلدان المادة 5 . وتلقى البنك الدولي أموالا من الصندوق المتعدد الأطراف لاعداد استراتيجية وخطة للازالة في الصين ، سوف تتناول استهلاك عوامل التصنيع في ذلك البلد .

التحكم في الانبعاثات مقابل تغير الأساليب

12- ان المقرر 14/10 نظر في سلسلة من المعلومات بشأن عدة موضوعات ، تشمل وضع وتنفيذ تقنيات لتخفيض الانبعاثات . وليس من المستطاع تقديم تقرير عن هذا الأسلوب في الحد من الانبعاثات ، حيث أنه لا توجد مشروعات قد اقترحت الأخذ بهذا الأسلوب . وفي كل حالة اقترحت المعلومات والتحليل المقدمة في وثيقة المشروع تغيير الأسلوب المتبع ، وقدمت المبررات لهذا التغيير . وبينما تقنيات تخفيض الانبعاثات هي أمر لا ينبغي استبعاده ، الا أن تكنولوجيات تغيير الأسلوب قد تبنت حتى الآن أنها الخيار الأشد جدوى من ناحية التكاليف .

المرفق الأول

المقرر 78/27 : عوامل التصنيع : تنفيذ المقرر 14/10 (الفقرات 3، 5، 6) الصادر عن الاجتماع العاشر للأطراف

"ان اللجنة التنفيذية ، بعد أن أحاطت علما بالتعليقات التوصيات الصادرة عن اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات
UNEP/OzL.Pro/ExCom/27/13) (الفقرات 122-126) بما في ذلك مشروع المبادئ التوجيهية/المبادئ العريضة الاطارية لمشروعات
عوامل التصنيع ، والتي اقترحتها اللجنة الفرعية لموافقة اللجنة التنفيذية عليها (UNEP/OzL.Pro/ExCom/27/13) الفقرة 124) قررت
اللجنة التنفيذية ما يلي :

- أ. يمكن للتنفيذ الاستهلاكي (أي البدئي) أن يسير قدما باستعمال النهج الموازي المبين في الوثيقة
UNEP/OzL.Pro/ExCom/27/40 .
- ب. الأخذ بمشروع المبادئ التوجيهية/المبادئ العريضة الاطارية في مشروعات عوامل التصنيع ، التي اقترحتها اللجنة
الفرعية لاستعراض المشروعات ، كما وردت في المرفق الثالث بهذا التقرير ؛(الوارد أسفله)
- ج. انه على أساس المبادئ العريضة التي تمت الموافقة عليها يمكن أن تقدم الوكالات المنفذة عددا محدودا من
المشروعات التي تلتزم المبادئ العريضة المتفق عليها ، كي ينظر فيها الاجتماع الثامن والعشرين ؛
- د. أن تلاحظ أنه كلما تم النظر في مشروعات اضافية واعتماد تلك المشروعات ، سوف تنبثق مجموعة من المعلومات
بشأن جدوى التكاليف وحدود الانبعاثات وغير ذلك من المتطلبات المتعلقة بالأهلية للتمويل وتحديد التكاليف الاضافية .
ويمكن أن تكون هذه المعلومات هي الأساس الذي تبني عليه اللجنة التنفيذية تقريرها الى الأطراف بشأن حدود الانبعاثات
(في سبيل تعريف شؤون المقرر 14/10) ولا يمكن وضع مبادئ توجيهية أشد تفصيلا لمرحلة لاحقة ، بالنسبة لكل تطبيق من
تطبيقات عوامل التصنيع المذكورة في المقرر المشار اليه ."

المبادئ التوجيهية/المبادئ العريضة الاطارية لمشروعات عوامل التصنيعالمبادئ العامة

- 1- في ارتباط بمشروعها الأول ، يجب على البلدان أن تقدم نظرة عامة شاملة جامعة عن القطاع كله ، بما فيه جميع المنشآت ، وتبين جميع أرقام الاستهلاك والانبعاثات مع بيان المنشآت الذي ينوي البلد أن يسعى بشأنها الى الحصول على تعويض من الصندوق المتعدد الأطراف . وينبغي أن يعين البلد ما اذا كانت المعلومات المتعلقة بالاستهلاك مقدمة كجزء من تقارير الاستهلاك المطلوبة بموجب المادة 7 ، والا ، كان عليه أن يبين نواياه وما يحرز من تقدم في هذا الصدد .
- 2- لأغراض تقديم المشروعات ، يكون الاستهلاك على مستوى المنشآت هو مقدار عوامل التصنيع ، مبينا بأطنان ODP ، المستعملة سنويا للمنشأة كعناصر يتألف منها أسلوب التصنيع . والمعلومات المتعلقة بمقدار الODS التي تدخل في معدات العملية ينبغي أن تدرج في البيانات المقدمة عن المشروع .
- 3- ولا يمكن النظر الوافي في خيار الترشيد الصناعي ، ينبغي لمقترحات أي مشروع أن تغطي جميع مرافق الانتاج في البلد ، بالنسبة للتطبيق المعين المنظور فيه .
- 4- ينبغي اعداد الاقتراحات بما يتمشى مع جميع السياسات والمبادئ التوجيهية القائمة الصادرة عن اللجنة التنفيذية . وبصفة خاصة استبدال المصانع الجديدة بالمصانع القديمة (أي ترك القديم وأخذ الجديد) ورفع التكنولوجيا هما أمران ينبغي أخذهما في الحسبان وفقا للمقررين 25/18 و 37/26 .
- 5- سوف ينظر في المشروعات الاستهلاكية بالنسبة للتطبيقات الواردة قائمتها في الجدول ألف بالمقرر 14/10 ، في سبيل توريد معلومات بشأن التخفيضات التي من المعقول انجازها وما يرتبط بها من تكاليف .
- 6- وينبغي أن تبين المشروعات ما هي التدابير القابلة للتطبيق المقترحة للتحكم في الانبعاثات (مثلا تكنولوجيات التحكم في الانبعاثات ، تحويل الأسلوب ، ترشيد المصنع ، أو اغلاق المصنع) مع بيان جدوى التكاليف وتخفيضات الانبعاثات التي يمكن تحقيقها .
- 7- حيثما ينطوي الأمر على اقتراح بالتحكم في الانبعاثات أو تغيير الأساليب ، ينبغي أن يتضمن الاقتراح بمشروع المعروض تقييما للتكاليف الاضافية لتحقيق مستويات محسوسة من تخفيض الانبعاثات بموجب كل تقنية من التقنيات .
- 8- ان مشروعات عوامل التصنيع سوف ينظر في جدوى تكاليفها في البداية على أساس كل حالة على حدة ، في سبيل تجميع جمهرة من المعلومات يمكن أن تكون أساسا لتحديد عتبات مناسبة لجدوى التكاليف في الوقت المناسب .

المرفق الثاني

الاستهلاك في قطاع عوامل التصنيع كما أبلغ إلى أمانة الصندوق من بلدان المادة 5 في تقاريرها السنوية بشأن تنفيذ البرامج

القطرية

السنة	الاستهلاك القطاعي أطنان ODP	المادة الكيماوية	البلد
2000	4648.60	CTC	الأرجنتين
2000	830.50	CTC	البرازيل
2000	312.42		كرواتيا
2000	4066.70	CTC	الهند
2000	10219.00	CTC	المكسيك
2000	11.44	CTC	سريلانكا
	20088.66		المجموع